



# HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06051

(860) 223-1976 www.htocnb.org

*Week of May 10 - 16, 2015 ❖ Tone 4*

*5th Sunday of Pascha ❖ Sunday of the Samaritan Woman*

## SCRIPTURE READINGS

*Acts. 11:19-26,29-30*

**IN THOSE DAYS:** those who were scattered after the persecution that arose over Stephen traveled as far as Phoenicia, Cyprus, and Antioch, preaching the word to no one but the Jews only. But some of them were men from Cyprus and Cyrene, who, when they had come to Antioch, spoke to the Hellenists, preaching the Lord Jesus. And the hand of the Lord was with them, and a great number believed and turned to the Lord. Then news of these things came to the ears of the church in Jerusalem, and they sent out Barnabas to go as far as Antioch. When he came and had seen the grace of God, he was glad, and encouraged them all that with purpose of heart they should continue with the Lord. For he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a great many people were added to the Lord. Then Barnabas departed for Tarsus to seek Saul. And when he had found him, he brought him to Antioch. So it was that for a whole year they assembled with the church and taught a great many people. And the disciples were first called Christians in Antioch. Then the disciples, each according to his ability, determined to send relief to the brethren dwelling in Judea. This they also did, and sent it to the elders by the hands of Barnabas and Saul.

*John 4:5-42*

**AT THAT TIME:** Jesus came to a city of Samaria which is called Sychar, near the plot of ground that Jacob gave to his son Joseph. Now Jacob's well was there. Jesus therefore, being wearied from His journey, sat thus by the well. It was about the sixth hour. A woman of Samaria came to draw water. Jesus said to her, "Give Me a drink." For His disciples had gone away into the city to buy food. Then the woman of Samaria said to Him, "How is it that You, being a Jew, ask a drink from me, a Samaritan woman?" For Jews have no dealings with Samaritans. Jesus answered and said to her, "If you knew the gift of God, and who it is who says to you, 'Give Me a drink,' you would have asked Him, and He would have given you living water." The woman said to Him, "Sir, You have nothing to draw with, and the well is deep. Where then do You get that living water? Are You greater than our father Jacob, who gave us the well, and drank from it himself, as well as his sons and his livestock? Jesus answered and said to her, "Whoever drinks of this water will thirst again, but whoever drinks of the water that I shall give him will never thirst. But the water that I shall give him will become in him a fountain of water springing up into everlasting life. The woman said to Him, "Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to

draw." Jesus said to her, "Go, call your husband, and come here." The woman answered and said, "I have no husband." Jesus said to her, "You have well said, 'I have no husband,' for you have had five husbands, and the one whom you now have is not your husband; in that you spoke truly. The woman said to Him, "Sir, I perceive that You are a prophet. Our fathers worshiped on this mountain, and you Jews say that in Jerusalem is the place where one ought to worship. Jesus said to her, "Woman, believe Me, the hour is coming when you will neither on this mountain, nor in Jerusalem, worship the Father. You worship what you do not know; we know what we worship, for salvation is of the Jews. But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth. The woman said to Him, "I know that Messiah is coming" (who is called Christ). "When He comes, He will tell us all things." Jesus said to her, "I who speak to you am He." And at this point His disciples came, and they marveled that He talked with a woman; yet no one said, "What do You seek?" or, "Why are You talking with her?" The woman then left her waterpot, went her way into the city, and said to the men, Come, see a Man who told me all things that I ever did. Could this be the Christ? Then they went out of the city and came to Him. In the meantime His disciples urged Him, saying, "Rabbi, eat." But He said to them, "I have food to eat of which you do not know." Therefore the disciples said to one another, "Has anyone brought Him anything to eat?" Jesus said to them, "My food is to do the will of Him who sent Me, and to finish His work. Do you not say, There are still four months and then comes the harvest? Behold, I say to you, lift up your eyes and look at the fields, for they are already white for harvest! And he who reaps receives wages, and gathers fruit for eternal life, that both he who sows and he who reaps may rejoice together. For in this the saying is true: 'One sows and another reaps.' I sent you to reap that for which you have not labored; others have labored, and you have entered into their labors. And many of the Samaritans of that city believed in Him because of the word of the woman who testified, "He told me all that I ever did." So when the Samaritans had come to Him, they urged Him to stay with them; and He stayed there two days. And many more believed because of His own word. Then they said to the woman, "Now we believe, not because of what you said, for we ourselves have heard Him and we know that this is indeed the Christ, the Savior of the world."

## DAILY READINGS:

**May 11th**  
Acts 12:12-17  
John 8:42-51  
**May 12th**  
Acts 12:25-13:12  
John 8:51-59  
**May 13th**  
Acts 13:13-24  
John 6:5-14  
**May 14th**  
Acts 14:20-27  
John 9:39-10:9  
**May 15th**  
Acts 15:5-34  
John 10:27-38  
**May 16th**  
Acts 15:35-41  
John 10:27-38

## Weekly Calendar

Sunday, May 10th

**Mother's Day**



Church School 8:30 a.m.  
Divine Liturgy 9:00 a.m.  
Coffee Hour

Saturday, May 16th

Great Vespers 5:00 p.m.  
Confession

Sunday, May 17th

Divine Liturgy 9:00 a.m.  
Coffee Hour -  
Sisterhood meeting

Wednesday, May 20th

**Leavetaking of pascha**

Festal Vespers Liturgy (for Ascension) 6:10 p.m. followed by a festal "Pot Luck" Supper.

Thursday, May 21st

**ASCENSION OF OUR LORD**

## PARISH STEWARDSHIP

Sunday May 10

Greeter: Mat. Melanie

Cleaning: Santoro

Coffee: Men's Club

Sunday May 17

Greeter: Mat. Melanie

Cleaning: Santoro

Coffee: Santoro/Beck

## Parish Figures

Collection: \$ 3,455

YTD:\$56,547 **[98.9%]**

YTD Goal:\$ 57,159.00

(18 wks) [\$ 3175.50/wk]

HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH  
305 WASHINGTON STREET  
PO BOX 2876  
NEW BRITAIN, CT 06050-2876  
(860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor  
9 Frankie Lane -Terryville, CT 06786  
Cell: (860) 573-0013  
Home: (860) 582-7686  
[frdavid@htocnb.org](mailto:frdavid@htocnb.org)

Gladys Labas, Council Warden  
(860) 965-7654  
[labasgl@southernct.edu](mailto:labasgl@southernct.edu)

Christopher Dresko, Choir Director  
(860) 794-3346  
[professor@htocnb.org](mailto:professor@htocnb.org)

Christ is risen  
ⲛⲓⲥⲧⲁⲓ  
Χριστός Ἀνέστη  
Christos a Inviat  
XPICTOC BOKPECE

**PASCHAL GREETINGS**

Christ is Risen! Indeed He is Risen!  
Slavonic: Khristos Voskrese!

Vo Istinu Voskrese!

GREEK: Christos Anesti!

Alithos Anesti!

Arabic: Almasikh Qam!

Haqam Qam!

Albanian: Krishti Ungjal!

Vertet Ungjal!

Romanian: Chritos a Inviat!

Adevarat a Inviat!

**ANNOUNCEMENTS**

◆**Food Collection:** There is a GIANT box downstairs for non-perishable food items. Gabriel Rembisz is working on the St. George Medal for the Boy Scouts so let's help him in this charity project.

◆**Sisterhood meeting:** Next Sunday, May 17th at coffee hour. All members are asked to make every effort to attend!

◆**Coffee Hour:** The NEW 2015 Coffee Hour sign-up sheet is posted on the Bulletin Board.

◆**Parish & Community Picnic:** Will be held on Saturday, May 30th from 1:00 - 4:30 p.m. We are expecting guests from our neighborhood & All Saints Church, Hartford who will be joining us for our Pentecost Feastday Vigil and Divine Liturgy.

*"For the sick and suffering"*

Megan Bartos John Steffick  
Nadine Cabrera George Matyczuk  
Marion Bichun

Archpriest Paul Lazor

Archpriest Michael Koblosh (chemotherapy  
Alexandria, VA)

Priest Michael Shuster (Holy Trinity Church,  
Spring Hill, FL)

Mat. Susanne Senyo (cancer - Pittsburgh, PA.  
schoolmate of Fr. David)

Mat. Clara Eissman (Bethel, CT)

Mat. Mary Balmer (St Raphael Church,  
Inverness, FL)

Mat. Elizabeth Bacon (Chelsea, MA)

Patricia Minitier (cancer - Friend of  
Rosemary Delaney)

Jennifer Akerley (cancer - Friend of  
Rosemary Delaney)

Luba Martins (Friend of Rosemary Delaney)

Kathy Collins (Friend of Rosemary Delaney)

Leslie Nutthall (Friend of Rosemary Delaney)

Paul Sulich (Friend of Rosemary Delaney)

John Delaney (Husband of Rosemary Delaney)

Helen Skrobat (Mother of John Skrobat)

Cindy Eastman (Sister of Phyllis Bartos)

Polly Gunther (Friend of Phyllis Bartos)

Catherine Williamson (Daughter of  
Steve Bradford)

Thomas Hricus (Brother of Marion Bichun)

Margaret Wallick (Sister of Marion Bichun)

Lovey (Luba) Kovalesky (Friend  
of the Bichun's)

Justin Holmes (Friend of the Bichun's)  
Janet Roberts (Friend of Barbara Burrill)  
Adriano Melluzzo (Son-in-law of the Potter's)  
Gregory Savoie (Friend of the Santoro's)  
JoAnn Hensley (stroke - Friend of  
Jennie Everson)

Anita Hall (Friend of Margaret Wagner)

Ann Ward (Friend of the Polzun's)

Matthew Murphy (Nephew  
of Marie Shimchick)

Camille Fusco (cancer - Friend of  
Marie Shimchick)

James Fisher (cancer - Friend of  
Marie Shimchick)

child Daniel Hawn (brain cancer - Friend of  
Diane Dounouk)

Bruce McCallum (Parkinson's - Father of  
Rebecca McCallum)

Gloria DeMartino (Grandmother of  
Jen Belonick)

Steven Belonick (Grandfather of  
Daniel Belonick)

Andrew Veek (Grandfather of Brian Veek)

Alexandra Hopko (in-operable tumors -  
Sister of Fr. John Hopko)

Frank Guba (MS - Ss. Cyril &  
Methodius, Terryville)

Jennifer Ganley (MS - Friend of Chris Dresko)

Katherine Kopcha (Mat. Melanie's Aunt)

Captives:

Metropolitan Paul & Archbishop John  
of Aleppo, Syria.

*..... and all those shut-in and in Nursing Homes!*

Newly Michael Horbal [April 28]

Departed: Arthur Wykes [April 30] (Father-in-law of Jennifer Wykes)

ΧΡΙΣΤΟΣ  
ΒΟΚΡΕΣΕ!

◆**The May monthly charity collection** is for **Fr. Michael Shuster** of Holy Trinity Church, Spring Hill, FL. He is suffering from kidney failure and has had to stop his secular employment. The parish is too small for a "full time" pastor so finances are tight both with the parish and the pastors family. Please be generous by using the envelopes provided in our monthly mailing. We will take our charity collection on last Sunday of the month.

◆**Men's Club Lotto -**

# 75 Alex Polzun

Support the Men's Club  
Special Projects Fund!!

Sign up today!!!

New numbers have started!!!  
There are 7 numbers available!

◆**Future Dates:**

Saturday, May 23rd - General Confession.

Saturday, May 30th: Festal Vigil for Pentecost after our parish & community picnic and clean-

up.  
**Sunday, May 31st:** The Great Feast of **PENTECOST** Festal Divine Liturgy, "Kneeling" Vespers & Procession 9:00 a.m.  
**FAST FREE WEEK:** May 31 - June 7  
**Monday, June 1st:** Parish Council meeting 7:00 p.m.  
**Saturday, June 6th:** Festal Great Vespers 5:00 p.m. @ All Saints Church, Hartford.  
**Sunday, June 7th:** Festal Divine Liturgy 9:00 a.m. @ All Saints Church, Hartford & parish picnic 11:00 a.m.  
**Sunday, June 21st - FATHER'S DAY:** coffee hour hosted by the Sisterhood.  
**18th All American Council:** July 20 - 24, 2015 in Atlanta, GA.

<u>May Finances</u>	
Income: \$	3,948.55
Expense: \$	5,585.65
Exp/Inc: \$	-1,637.10
<u>Year-to-date Finances</u>	
Income: \$	68,066.03
Expense: \$	65,387.62
Inc/Exp: \$	2,678.41